

# 国内语言服务研究现状综述

史 琪

(河南科技学院外国语学院,河南新乡 453003)

[摘 要]本研究运用定性与定量相结合的研究方法,对2018—2023年间中国知网核心期刊中关于语言服务研究的文献进行了系统性的梳理与统计分析。研究结果显示,国内语言服务研究整体上呈现稳步上升的趋势,其中应急语言成为研究的热点,同时语言安全研究逐渐兴起,跨语言管理研究也引发了学界的广泛关注。此外,通过核心文献的检索与分析,研究确定了在该领域具有重要影响和奠基作用的研究者和期刊。本研究旨在深入了解语言服务研究的现状和发展态势,为该领域提供有价值的学术参考和借鉴。

[关键词]语言服务;应急语言;语言管理;语言安全

[作者简介]史琪(1997—),女,河南南阳人,硕士,研究方向:学科英语教学。

[基金项目]本文系河南省教育厅2022年度人文社会科学研究一般项目“河南企业面向国际化发展的语言服务问题调查及对策研究”阶段性研究成果(项目编号:2022-ZZJH-165)。

[DOI] <https://doi.org/10.62662/kxwxz0110002>

[本刊网址] [www.oacj.net](http://www.oacj.net)

## 引言

关于“语言服务”,目前国内外尚未形成统一的定义。在译学界和汉学界中存在两种主要观点。译学界的观点,即狭义的语言服务定义,主要关注语言的多层次内涵,特别是不同语言之间的信息转换行为和服务,包括但不限于翻译与本地化服务、语言教学与培训服务、语言技术工具开发、语言支持服务、多语信息咨询,以及特定行业领域的语言服务。在汉学界,对语言服务的理解不仅包括不同语言之间的信息转换,还包括同一语言内部的服务性行为,呈现出相对广义的定义,例如语言政策、语言战略、语言规划,以及对语言服务资源的配置、使用、规划等方面。刘江(2023)在对译学界和汉学界关于语言服务的定义进行综述的基础上,对“语言服务”的概念进行了重新整合与修正。语言服务是相关行为主体出于营利或公益性目的,为客体提供以语言为载体、内容和手段的服务或产品的市场活动。这一概念不仅涵盖了传统的口头和书面语言服务,还包括了数字化的多模态语言信息技术或产品。这种定义既体现了语言的传统文化价值,又反映了

其在新时代背景下的多元发展。

近年来,我国社会经济发展步入新时代,语言服务研究与时俱进,深刻关注社会语言生活中涌现的新问题和新现象,以更有效地助推社会经济的发展。在这一背景下,国内学者对语言服务的关注逐渐增加,相关研究论文也应运而生,同时也出现很多对相关研究进行综述的论文。万晓卉、吴岳(2023)采用 Bicom 2.0 和 SPSS 25 数据可视化分析软件,对2013年至2023年中国知网核心期刊中关于“一带一路”语言服务的文献进行了统计研究,揭示了相关研究的热点主题和发展趋势。与此同时,邹一戈(2022)梳理了近十年中国知网期刊中关于国内城市语言环境建设的研究文献,并运用 CiteSpace 进行可视化分析。林兵、王保红、尹春洁、丁礼章(2020)对2012—2019年国内外语言服务研究领域及路径进行了详细述评,而孙乃玲、王钰培(2020)则对2010年至2019年15种外语类 CSSCI 期刊中的语言服务研究文献进行了考察。此外,李琳、王立非(2019)基于 CiteSpaceII 可视化分析软件对2008年至2017年 CNKI 数据库 CSSCI 期刊中的

语言服务研究相关文献进行了深入分析。相较之前的研究,李琳、王立非(2019)的研究中文献检索关键词范围更为广泛,囊括了与语言服务狭义和广义定义相关的研究文献,因此,该研究的语言服务研究相对更为全面。基于此,本研究在李琳、王立非(2019)的研究基础上,进一步检索和可视化分析了2018年至今的相关文献,旨在深入探讨新冠疫情时期及当前我国语言服务研究的状况、取得的成果以及未来语言服务研究的发展方向。

### 一、研究方法

本研究借助 CiteSpace 6.2. R4 Advanced 软件进行语言服务研究现状的深入分析。所分析的文献来自中国知网上 CSSCI 期刊收录的与语言服务研究相关的论文,检索时间跨度为 2018 年 1 月 1 日至 2023 年 12 月 31 日。在关键词的选择上,本研究参考了李琳、王立非(2019)研究中所列举的语言服务术语。文献来源包括作者、标题、出版物来源、摘要等多个信息维度,总计检索得到 501 篇论文。在删除书评、会议类等与研究无关的论文后,最终筛选出 453 篇文献用于分析研究。本研究采用定性分析和定量统计相结合的研究方法,拟对以下问题进行探讨研究:(1)国内语言服务研究的总体发展趋势如何?(2)国内语言服务研究的关注焦点都有什么?(3)语言服务研究的核心文献情况怎么样?

### 二、研究结果

#### (一)语言服务研究的发展趋势

经过对 CNKI 数据库的全面检索,我们梳理了这一时间段内国内全部期刊上发表的语服务研究论文。据统计数据显示,2018—2023 年间,国内期刊共收录了 2351 篇与语言服务相关的论文,其中 CSSCI 期刊上发表的论文数量为 453 篇,占全部语言服务期刊论文的 19.27%。这一比例略高于李琳、王立非(2019)研究中得出的 18.8%,表明高质量的语服务研究论文近年来有增长趋势,但总体占比仍然较低。

此外,通过绘制语言服务研究发文量统计图(如图 1 所示),我们可以直观地了解该领域文献的时间分布情况,从而进一步分析其研究动态。从图中可以明显看出,2018 年至 2022 年期间论文数量整体上呈现出上升趋势,表明学术界对语言服务的

关注度正在逐渐增强。然而,2023 年的数据出现轻微回落。考虑到语言服务在社会中的重要性和价值,以及社会对国际化、复合型、应用型人才需求的持续增长,我们有理由相信,语言服务研究的相关议题将继续受到学者的广泛关注。



图 1 语言服务研究发展趋势

#### (二)语言服务的研究热点

本研究运用 CiteSpace 6.2. R4 Advanced 软件,通过抽取关键词并形成关键词聚类,直观地显示了文献的主题和核心内容,方便研究者把握语言服务研究所关注的热点话题。运行软件后,图谱呈现出从大到小的 10 个聚类,其中 Q(模块值)=0.5687,S(平均轮廓值)=0.8409。这里的 Q 值和 S 值是参考指标,用于评估图谱的效果。当  $Q > 0.3$  时,表示显著的聚类;而  $S > 0.7$  时,则说明聚类的可信度很高。可见,所得的可视化知识图谱设计合理,令人信服。图谱的呈现结果具备很高的参考价值,具体效果如图 2 所示。



图 2 国内 CSSCI 期刊语言服务研究热点可视化图谱(2018—2023)

图 2 显示,2018—2023 年间,我国语言服务研究热点涉及 10 个主题,按聚类从大到小排序依次为:语言政策、语言景观、语言规划、语言服务、语言

能力、语言资源、语言安全、语言生态、语言生活和语言管理。这些主题和李琳、王立非(2019)研究中的前十个主题基本相同,但是排序稍微有些差别。除此之外,很明显的不同之处在于,最近六年学者对语言安全和语言管理的关注度较过去十年有明显提高。同时针对2019年新冠疫情的暴发,语言应急研究引起了学者的极大研究兴趣。据此,针对该热点关键词聚类,本研究对2018—2023年间国内关于语言服务的研究进行以下归纳分析。

### 1. 应急语言研究成为焦点

应急语言服务是一种专门针对自然灾害、事故灾难、公共卫生事件、社会安全事件等突发公共事件提供语言服务的特殊服务(邓坤宁,2023)。应急语言的研究要追溯到2008年的汶川大地震。灾难发生后,学者们提出“灾难语言学”,建议编制灾情术语手册以方便现场救援以及防灾教育。后来,2019年暴发的新冠疫情激发诸多学者成立了“战疫语言服务团”,通过多媒体应急语言服务来助力疫情防控。至此,国家应急语言服务团于2022年4月28日在北京成立,“这标志着我国应急语言服务翻开崭新一页,国家应急管理领域又增一支生力军”(中国社会科学网,2022)。肖俊敏、张瑜(2022)对过去20年国内应急语言研究的回顾以新冠疫情暴发为分水岭,将中国的应急语言研究分为两个阶段。第一阶段着重于经验积累、理论探索和政策规划。第二阶段涌现出众多成果,应急语言概念不断完善,理论视角更加丰富,应用研究在多个领域蓬勃发展。

通过对所搜集的资料进行文献分析,可以发现很多学者都聚焦于应急语言能力的建设研究,如沈骑、康铭浩(2022)从语言规划的角度提出了国家应急语言能力建设的三种观点与基本内容。另外,研究者基于新冠疫情对应急语言的概念进一步探讨和区分。屈哨兵(2020)通过观察新冠疫情防控过程中的语言服务,讨论了语言应急和应急语言与社会语言生活相关的问题,对国家治理体系的建设和治理能力的提高提供一定借鉴。除此之外,突发事件后的心理建设也同样重要。刘晓宇(2022)关注了应急语言服务中的心理抚慰,认为其在全球性突发事件中具有重要作用。他回顾了语言抚慰的发

展,并界定了应急语言抚慰研究的两大领域。此研究推动了应急语言抚慰标准化与系统化建设,进而改善了应急语言服务体系。

这些文献共同揭示了应急语言服务领域的多个方面,包括国家层面、涉外服务、多模态隐喻、心理抚慰、能力资源建设等,形成了一个全面、有机的研究体系和多维度、系统性的研究视角,为应急语言服务的理论和实践提供了深刻的见解。但在当前研究中,宏观思辨和个案研究成为最常见的研究范式,后续研究仍然需要不断丰富应急语言研究范式,以实现研究范式上的宏观思辨与微观实证互补。

### 2. 语言安全研究兴起

近年来,随着国际形势的急剧演变,全球风险社会的日益严峻表明了迫切需要构建整体国家安全能力。总体国家安全观于2014年首次由习近平总书记在中央国家安全委员会第一次全体会议上提出,自那时起,语言安全在语言学、国际关系学、政治学、法学等多个领域引起了广泛关注。在中国共产党第十九届中央委员会第五次全体会议上,对总体国家安全观的进一步强调也表明了对整体国家安全建设的迫切需求。值得注意的是,自新冠肺炎疫情在全球暴发以来,应对重大突发公共卫生事件的过程中,语言安全问题凸显出不可忽视的重要性(沈骑,2022)。

在这一背景下,相关学者深入探讨了通过语言安全规划来维护和塑造国家安全的问题,如张日培(2018)提出总体国家安全视角下的国家安全语言规划。其次,相关研究还揭示了语言安全在国家安全中的关键作用,如赵留、赵蓉晖(2023)通过对俄罗斯的研究强调了语言安全化是政治化过程,核心在于国家对语言社会功能的安全需求。此外,在当前数智时代,网络语言的复杂性影响着国家语言安全。沈骑、孙雨(2023)关注数智时代网络语言安全治理,提出三大治理范式,并探讨其实现路径。这些研究突显了网络语言对国家安全的重要性,为构建国家语言安全的理论框架提供了丰富的视角。

总之,在全球安全体系中,语言安全的政治化过程和语言政策在维护安全中的关键作用成为重要研究焦点,为深化语言与国家安全关系提供理论支持。据此,学者从多个角度,如生态学、协同治

理、一带一路、数字经济、全球治理等多维度研究国家安全语言,构建了多层次研究体系,为理解国家安全语言提供支持。但是大多研究主要采用定性研究方法,实证研究较少。因此,相关研究需要对语言安全问题研究方法进一步整合,通过采用多种研究方法,如民族志、量化、语料库、语言技术等助力语言安全研究的深入开展。

### 3. 跨国语言管理研究引起广泛关注

语言管理涉及在特定语言环境中,个人或组织通过采取明确行动,对语言参与者的语言行为或信念进行修正,具体表现为对语言的策略性处理和控制在“一带一路”“跨国公司”“商务英语”等关键词上。参考2019年《国家风险分析报告》的数据,我国企业在海外投资并购和工程承包中所面临的主要风险中,当地语言文化风险占据了63.89%的比例,其次是沟通风险,占据了59.26%(王立非、任杰,2021)。这强调了在全球化背景下,有效的语言管理对于企业的跨国经营至关重要。此外,在“一带一路”沿线,语言种类多达2488种,占据了全球语言总数的1/3以上,官方语言达到54种,这使得语言的多样性和复杂性成为相互联通的一项极大挑战(王立非、任杰,2021)。而商务英语作为新时代语言学科新文科建设的一环,具有标志性意义,能够为“一带一路”建设培养优秀的语言人才。在这一背景下,有效的语言管理研究已经成为跨国企业的共识,并成为亟待解决的首要问题。

此领域的相关研究拓展了跨国企业语言管理的理论框架,从不同视角研究语言管理策略、国际化战略和语言影响因素,为企业在多语境中的语言应对提供了理论支持。然而,目前研究仍处于引介和起步阶段,跨学科性质和多层次研究仍需进一步完善,以深化对跨国企业语言管理的全面认识。

### 三、语言服务研究的核心文献分布状况

通过分析可视化共引知识图谱中的“中心性(Centrability)”数值,本研究获得共引核心文献知识图谱。这类文章能反映出相关研究领域的代表性信息,表明在语言服务研究中这些作者和文献的中心性最大,影响性也最大,具有经典性和奠基性的

作用。中心性最高的前五位作者分别是沈骑、王立非、张天伟、张治国、李宇明。其中,沈骑作为同济大学语言规划与全球治理研究中心主任,主要从事国家语言安全、语言政策和规划研究,他的发文量最多。2018年至2023年这6年的时间里,沈骑共发表相关论文24篇,先后探讨了城市语言景观的空间符号、数智时代的语言规划、国际应急语言能力建设、老年友好语言服务等问题。此外,研究还发现,《云南师范大学学报》(哲学社会科学版)是中国语言生活研究的重要学术期刊(沈骑,2022),所收集的文献中有27篇文章都来自于该期刊所收录的论文。其中,“语言国情研究”栏目吸引了国内外语言学研究者,聚焦于中国语言国情的研究,推动了中国语言学的发展。

### 四、结论

本研究借助科学知识图谱可视化软件对中国知网数据库CSSCI期刊收录的2018年至2023年间的与语言服务研究相关的文献进行全面的数据统计与内容分析。总体来看,语言服务领域的研究呈现出多元化和深度挖掘的趋势。应急语言研究关注灾害和卫生危机下的语言服务,语言安全研究强调语言对国家安全的影响,而跨国语言管理研究探索企业全球化中的语言应对策略。这三个方向共同构成了一个综合而丰富的研究体系,为理解语言在应急、安全和跨国业务中的关键角色提供了深刻的洞察,并为该领域的研究提供了一定的学术参考和借鉴。

### 参考文献:

- [1]邓坤宇.国家应急语言服务及相关能力评估系统研究——以“战疫”语言服务实践为例[D].广州:广州大学,2023.
- [2]李琳,王立非.基于计量可视化的我国语言服务研究十年现状分析(2008—2017)[J].山东外语教学,2019,40(5):12-21.
- [3]林兵,王保红,尹春洁,丁礼章.2012—2019年国内外语言服务研究领域及路径述评[J].柳州职业技术学院学报,2020,20(4):84-87,93.
- [4]刘江.“语言服务”:概念整合与重构[J].现代英语,2023(2):42-45.
- [5]屈哨兵.语言应急和应急语言[J].华南农业大学学

报(社会科学版),2020,19(6):101-110.

[6]沈骑.重视国家语言安全研究[J].云南师范大学学报(哲学社会科学版),2022,54(6):34-35.

[7]沈骑,康铭浩.语言规划视域下的国家应急语言能力建设[J].陕西师范大学学报(哲学社会科学版),2022,51(6):104-114.

[8]沈骑,孙雨.数智时代网络语言安全治理的范式及实现路径[J].解放军外国语学院学报,2023,46(6):1-10,155.

[9]石琳.突发公共事件中民族地区的语言应急与公共服务研究——以凉山彝族自治州为例[J].西南民族大学学报(人文社会科学版),2021,42(1):197-204.

[10]孙乃玲,王钰培.近十年语言服务研究综述——基于外语类CSSCI期刊文献的考察[J].榆林学院学报,2020,30(3):114-119.

[11]万晓卉,吴岳.“一带一路”背景下语言服务研究热

点和发展趋势分析——基于知网期刊数据库核心期刊的可视化分析[J].新疆开放大学学报,2023,27(2):58-62.

[12]王立非,任杰.跨国语言管理的国外研究现状分析(1979~2019)[J].语言文字应用,2021(2):16-27.

[13]肖俊敏,张瑜.中国应急语言研究二十年回顾与展望[J].语言战略研究,2022,7(2):62-73.

[14]张日培.国家安全语言规划:总体国家安全观下的范式建构[J].新疆师范大学学报(哲学社会科学版),2018,39(6):33-44.

[15]邹一戈,李乐怡,区秀滢.近十年国内语言服务视域下城市语言环境建设研究的可视化分析[J].甘肃广播电视大学学报,2022,32(1):63-70.

[16]中国网资讯.中国发布:我国含有语言服务在营企业总产值达384亿元[EB/OL].<https://www.163.com/dy/article/G8RVDH0Q0514TTKN.html>,2021-4-30/2023-12-2.

## Visual Analysis of Language Service Research in China

SHI Qi

(College of Foreign Languages, Henan Institute of Science and Technology, Xinxiang Henan 453003, China)

**Abstract:** This study conducts a detailed qualitative and quantitative analysis of literature on language service research from core journals in China National Knowledge Infrastructure from 2018 to 2023. The research reveals an overall steady growth trend in domestic academic studies on language services. Particularly noteworthy is the focus on emergency language, which has garnered widespread attention in the academic community. Concurrently, research on language security is on the rise, emerging as a prominent topic in the field. Additionally, cross-language management studies have sparked extensive interest among scholars. Through retrieval and analysis of core literature, this study identifies influential researchers and the important journal with classical impact in the field. The aim of this research is to gain an in-depth understanding of the current status and trends in language service research, providing academic references and insights for the field.

**Key words:** language services; emergency language; language management; language security